

PROTOKOLL PËR ZBATIMIN
E MARRËVESHJES SË BASHKËPUNIMIT KËRKIMOR-SHKENCOR DHE
ARTISTIK MIDIS AKADEMISË SË SHKENCAVE TË SHQIPËRISË DHE
AKADEMISË SË SHKENCAVE DHE TË ARTEVE TË KOSOVËS

Akademia e Shkencave e Shqipërisë (në vazhdim ASHSH) dhe Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës (në vazhdim ASHAK), në zbatim të Marrëveshjes së bashkëpunimit kërkimor-shkencor dhe artistik të nënshkruar ndërmjet tyre më 08.09.2000 në Tiranë, ranë dakord të zhvillojnë këto veprimtari të përbashkëta:

1. Shënimi i 100-vjetorit të vdekjes së Jeronim De Radës. Projekt i përbashkët i ASHSH (Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë) dhe ASHAK (Seksioni i Gjuhësisë dhe i Letërsisë dhe Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare), 2003;

2. Rrjedhat e letërsisë bashkëkohore shqiptare (tubim shkencor). ASHAK (Seksioni i Gjuhësisë dhe i Letërsisë), në bashkëpunim me ASHSH (Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë), 2003-2004;

3. Klasifikimi i llojeve të prozës dhe të poezisë popullore. Projekt i përbashkët i Institutit Albanologjik të Prishtinës dhe Institutit të Kulturës Popullore të ASHSH (Simpozium shkencor dhe botimi i materialeve), 2003-2004;

4. Çështje të standardizimit të shqipes dhe të terminologjisë. Bashkëpunim i vazhdueshëm midis ASHSH (IGJL) dhe ASHAK (SGJL) për harmonizimin e qëndrimeve në këtë fushë;

- Tryezë e rrumbullakët: **“Gjendja e përdorimit publik të gjuhës shqipe”** (ASHSH-IGJL dhe ASHAK-SGJL), 2003 e në vazhdim;

5. Leksikografia shqiptare – arritje dhe probleme. Konferencë shkencore dhe botimi i materialeve. Projekt i përbashkët i ASHSH (IGJL) dhe ASHAK (SGJL), 2004;

6. Enciklopedia Shqiptare. Projekt i përbashkët i dy Akademive, 2003 e në vazhdim;

7. Enciklopedia e artit shqiptar. Projekt i përbashkët i ASHSH (QSA) dhe ASHAK (SA), 2003 e në vazhdim;

8. Fjalor me fjalë dhe me shprehje popullore. Hartimi dhe botimi i fjalorit. Projekt i përbashkët i ASHSH (IGJL) dhe Institutit Albanologjik të Prishtinës, 2004;

9. Fjalor i termave të informatikës. Hartimi dhe botimi i fjalorit. Projekt i përbashkët i ASHAK (SGJL) dhe ASHSH (IGJL dhe INIMA), 2004;

10. Fjalor i termave të muzikës. Hartimi dhe botimi i fjalorit. Projekt afatmesëm i përbashkët i ASHSH (IGJL dhe QSA) dhe ASHAK (SA), 2003 e në vazhdim;

11. Fjalor i botanikës. Hartimi dhe botimi i fjalorit. Projekt i përbashkët ASHAK (Seksioni i Shkencave të Natyrës) dhe ASHSH (IGJL, IKB dhe FSHN), 2005;

12. Fjalor terminologjik hidrometeorologjik e mjedisor. Hartimi dhe botimi i fjalorit. Projekt i përbashkët i ASHSH (IGJL dhe IH) dhe ASHAK (SSHN), 2003 e në vazhdim;

13. Fjalor i termave të folklorit dhe etnologjisë. Hartimi dhe botimi i fjalorit. Projekt i përbashkët i Institutit Albanologjik të Prishtinës dhe Institutit të Kulturës Popullore të ASHSH, 2003 e në vazhdim;

14. Veshjet popullore të Kosovës. Projekt studimor dhe botim i Albumit përkatës i Institutit Albanologjik të Prishtinës dhe Institutit të Kulturës Popullore të ASHSH, 2003 e në vazhdim;

15. Hasi – studim folkloriko-etnologjik. Projekt i Institutit Albanologjik të Prishtinës, në bashkëpunim me Institutin e Kulturës Popullore të ASHSH, 2003 e në vazhdim;

16. Kërkime arkeologjike në Kosovë. Përpilimi i Hartës arkeologjike të Kosovës, gërmime arkeologjike sipas projekteve të Muzeut të Kosovës dhe botime të përbashkëta sipas interesave të dyanshme. Projekt i përbashkët i Muzeut të Kosovës dhe Institutit Arkeologjik të Tiranës (financimi i përbashkët i këtyre institucioneve), 2003 e në vazhdim;

17. Arkitektura popullore – tradicionale shqiptare (aspekti etnografik). Projekt i përbashkët i ASHAK (Seksioni i Shkencave Shoqërore) dhe ASHSH, 2003 e në vazhdim;

18. Shqipëria dhe Kosova pas Luftës së Ftohtë. Botim i materialeve studimore. Projekt i përbashkët i Institutit të Historisë të ASHSH dhe Institutit të Historisë të Prishtinës, 2004;

19. Lidhja Shqiptare e Prizrenit. Konferencë e përbashkët shkencore me rastin e 125 vjetorit të Lidhjes. Në Prizren: IHP dhe ASHAK dhe IHT të ASHSH, 2003;

20. Pasuritë ujore dhe klimatike të Shqipërisë dhe të Kosovës. Botim i materialeve studimore. Projekt afatmesëm i Institutit Hidrometeorologjik të ASHSH dhe ASHAK, 2003 e në vazhdim;

21. Vlerësimi i burimeve natyrore të Bjeshkëve të Nemuna (Alpet Shqiptare) dhe mbrojtja e tyre. Konferencë shkencore. Projekt i përbashkët i ASHSH dhe ASHAK dhe i institucioneve përkatëse shkencore të Shqipërisë dhe të Kosovës, 2004;

22. Sistemi i vrojtimit hidrometeorologjik dhe mjedisor në pellgun e ujëmbledhësit të Drinit të Bardhë (ngritja e sistemit të vrojtimit), IHMT dhe IHMK, 2003 e në vazhdim;

23. Rrjeti për shkëmbimin e informacionit hidrometeorologjik (ngritja e rrjetit për shkëmbime informacioni operativ), IHMT dhe IHMK, 2003 e në vazhdim;

24. Sistemi për parashikimin afatshkurtër të motit (krijimi i sistemit për parashikimin afatshkurtër të motit), IHMT dhe IHMK, 2003 e në vazhdim;

25. Ekspozitë e Përhershme Etnografike. Projekt i Muzeut të Kosovës, në bashkëpunim me Institutin e Kulturës Popullore të ASHSH;

26. Ekspozitë e përbashkët të anëtarëve të ASHAK. Projekt i përbashkët i ASHAK, në bashkëpunim me ASHSH dhe Galerinë Kombëtare të Arteve të Tiranës, Tiranë 2003;

27. Ekspozitë e anëtarit korrespondent Tahir Emra. Projekt i ASHAK, në bashkëpunim me ASHSH dhe Galerinë Kombëtare të Arteve të Tiranës, Tiranë 2004;

28. Inskeniimi i operës së Akademik Rauf Dhomit “Dasma arbrëreshe”. Projekt i përbashkët ASHAK dhe Ministrisë së Kulturës të Kosovës, në bashkëpunim me Teatrin e Operës dhe të Baletit të Tiranës, në Prishtinë dhe në Tiranë 2003;

29. Koncert me veprat simfonike të anëtarëve të jashtëm të ASHAK (Çesk Zadeja dhe Tish Daija). Projekt i përbashkët i ASHAK dhe Filharmonisë së Kosovës dhe Teatrit të Operës dhe të Baletit, në Prishtinë dhe në Tiranë 2003;

30. Bashkëpunim në fushën e elektroenergjetikës sipas interesave të përbashkëta shkencore të dy Koorporatave elektroenergjetike (projektet mund të konkretizohen më vonë - shih shtojcën).

Për secilën prej veprimtarive të mësipërme do të hartohen programe të posaçme pune të miratuara nga organet përkatëse të institucioneve bashkëpunuese.

Për të ndjekur ecurinë e realizimit të veprimtarive të parashikuara në këtë Protokoll, përfaqësues të dy palëve do të takohen të paktën një herë në vit. Vendi dhe data e takimit do të caktohen me korrespondencë.

Ky Protokoll mund të ndryshohet ose të shtohet me miratimin e të dy palëve.

Protokolli është i vlefshëm për një periudhë dyvjeçare që nga data e nënshkrimit.

Nënshkruar në Prishtinë, më 21 shkurt 2003, në dy kopje, me përmbajtje dhe vlerë të njëjtë.

**PËR AKADEMINË E SHKENCAVE
DHE TË ARTEVE TË KOSOVËS**

**PËR AKADEMINË E SHKENCAVE
TË SHQIPËRISË**

NËNKRYETARI

ZËVENDËSKRYETARI



Akademik Besim Bokshi

Akademik Luan Omari

